

# WE OAKLAND

Bản tin bán niên báo cáo tiến độ thực hiện Kế Hoạch Xe Đạp Oakland của Sở Giao Thông  
Thành Phố Oakland

Phiên bản thứ 29 Mùa Hè 2021 | Số Lưu Hành 4,304 | [www.oaklandbikes.info](http://www.oaklandbikes.info)



## Các cải tiến trên đường Tunnel Road

Vào Tháng Sáu, Thành Phố đã kẻ vạch đánh dấu làn đường xe đạp mới dọc theo tuyến đường dành cho xe đạp đã được ký kết hiện có (hầu hết được lắp đặt lần đầu tiên vào năm 1976) dọc theo phần cực tây của Tunnel Rd ở Oakland. Một đoạn đường ngắn nhưng có tác động mạnh mẽ của đoạn lòng đường phía đông từ biên giới Berkeley đã được lắp đặt để ngăn cách những người đi xe đạp theo hướng đông và tất cả người đi bộ khỏi phương tiện lưu thông trên đoạn dốc của Highway 13. Tiếp tục về phía đông đến giao lộ chữ T với Caldecott Ln, các làn đường dành cho xe đạp mới (có vạch ngăn ở những nơi có chiều rộng cho phép) được kẻ sọc và trên Caldecott Ln, vạch đánh dấu làn đường xe đạp mới đã được lắp đặt, chủ yếu là các làn đường dành cho xe đạp có đánh dấu mũi tên chỉ hướng đi phần đường hẹp về phía đông đến nơi đường kết thúc tại khu vực ngõ cụt. Các cải tiến khác tại giao lộ của Tunnel Rd, Hiller Dr và trên đoạn dốc của Highway 13 bao gồm lát lại mặt đường, lối đi bộ mới dễ nhìn thấy, vạch đánh dấu làn đường xe đạp màu xanh lá ở khu vực dành cho nhiều loại phương tiện để làm nổi bật phần đường dành cho người đi xe đạp và vẫn đang được xây dựng, nâng cấp tín hiệu giao thông và xây dựng lại các chỗ đứng tránh ở giữa. Dự án là một trong số những dự án được Thỏa Thuận Dàn Xếp tài trợ trị giá \$8 triệu đô-la của Thành phố Oakland với Caltrans do các tác động có thể xảy ra từ Dự Án Đường Hàm Thứ Tư Caldecott (Caldecott Tunnel Fourth Bore Project).

## Các Làn đường Mới dành cho Xe đạp trên College Ave

Vào Tháng Sáu, Thành Phố đã hoàn thành việc kẻ vạch đánh dấu làn đường xe đạp trên College Ave, một phần của dự án cải tiến khả năng tiếp cận đến Rockridge BART Station. Làn đường dành cho xe đạp đã được lắp đặt trên hầu hết College Ave giữa Broadway và Claremont Ave. Các phần lề đường mở rộng ở góc đường đang được lắp đặt gần Rockridge BART để rút ngắn khoảng cách băng qua đường và một làn đường vòng nhỏ ngắn tại Miles Ave đã được loại bỏ để giảm thiểu tốc độ của người lái xe và tạo ra không gian mới cho người đi bộ. Các lối băng qua đường dễ nhìn thấy và vạch đánh dấu làn đường màu xanh lá ở khu vực dành cho nhiều loại phương tiện khác nhau cũng đã được lắp đặt. Và, cuối cùng nhưng chắc chắn không kém phần quan trọng, College Ave đã được lát lại để mang lại trải nghiệm di chuyển êm ái nhất trong nhiều năm. (Các dự án sẽ được thực hiện: làn đường dành cho xe đạp trên Shafter/Keith Aves giữa Forest St và bãi đậu xe BART, hoàn thành việc đổ bê tông và biển báo.) Dự án được tài trợ bởi khoản trợ cấp của Chương Trình "Tuyến Đường An Toàn đến Trạm Giao Thông" (Safe Routes to Transit) của Dự Luật Khu Vực 2 từ Ủy Ban Giao Thông Khu Vực Đô Thị và bởi Thỏa Thuận Dàn Xếp Caltrans Fourth Bore.

## Kính gửi Các Cư Dân Oakland,

Chào mừng quý vị đến với ấn bản mới nhất của bản tin "We Bike Oakland", báo cáo hai lần một năm về việc thực hiện Kế hoạch Xe đạp của Oakland. Chúng ta đạt được những tiến bộ to lớn cần chia sẻ tại lễ kỷ niệm hai năm Kế Hoạch Xe Đạp Let's Bike Oakland, được thông qua vào Tháng Bảy, 2019.

Việc lát đường do Dự Luật KK của OakDOT tài trợ đang phá kỷ lục với những lợi ích to lớn cho mạng lưới đường dành cho xe đạp. Trong sáu tháng qua Oakdot đã xây dựng 14 dặm làn đường Tuyến Đường Dành Cho Xe Đạp Trong Khu Phố (Neighborhood Bike Routes, NBR), 10 dặm trong đó là đường mới dành cho xe đạp. Đây là một phần của năm thiết lập kỷ lục, trong đó OakDOT đã trải nhựa 40 dặm đường, làm việc trên toàn thành phố để sửa chữa vỉa hè và cải tiến kết nối khu phố. Với việc thay đổi cách đi lại trong thời gian diễn ra

đại dịch, các chuyến đi trong khu phố trở nên quan trọng hơn tất cả và điều này đã được thấy trong Ngày Đạp Xe Đi Làm (Bike to Work Day) trở thành Ngày Đạp Xe Đến Mọi Nơi (Bike to Wherever Day).

Chúng tôi đang xây dựng các quan hệ đối tác cộng đồng để lập kế hoạch và phổ biến kiến thức về xe đạp, hỗ trợ Bike East Bay cung cấp các lớp học từ xa trong thời gian đại dịch và Cycles of Change nhằm trang bị cho người dân San Antonio những chiếc xe đạp và kỹ năng đi xe để đi lại và sức khỏe. Những quan hệ đối tác công bằng này đang giúp OakDOT đảm bảo các khoản trợ cấp lớn cho các khu phố ưu tiên của chúng tôi, như các giải thưởng gần đây từ Chương Trình Giao Thông Tích Cực của California cho Các Tuyến Đường Dành Cho Xe Đạp Trong Khu Phố Đông Oakland và cho 7th Street ở Tây Oakland.

Khi chúng ta bắt đầu vượt qua đại dịch một cách thận trọng, hãy truy cập [covid-19.acgov.org](https://www.covid-19.acgov.org), đi ra ngoài bằng xe đạp của quý vị để kết nối lại với bạn bè và gia đình và để xem nhiều cải tiến được thực hiện trong thời gian trú ẩn tại chỗ. Cảm ơn quý vị đã khuyến khích, hỗ trợ và hợp tác với chúng tôi để thực hiện những công việc tuyệt vời. Chúng tôi hoan nghênh các đề nghị và thắc mắc của quý vị tại [bikeped@oaklandca.gov](mailto:bikeped@oaklandca.gov).

Trân trọng,  
Ryan Russo  
Giám Đốc OakDOT

### **Thông tin Cập nhật về Telegraph Avenue**

Vào Tháng Bảy, 2020, Hội Đồng Thành Phố đã chỉ đạo Văn Phòng Quản Trị Viên Thành Phố, Sở Giao Thông Oakland (OakDOT), và Sở Chung Tộc & Công Bằng Oakland “thu hút người dân và thương gia tham gia” và “đồng sáng tạo cải tiến” cho Dự Án Đường Phố Hoàn Chính Telegraph Ave (Telegraph Ave Complete Streets Project). Vào ngày 2 Tháng Sáu, 2021, OakDOT đã công bố kết quả của quá trình đó và đề nghị thay thế làn đường dành cho xe đạp được bảo vệ tạm thời bằng làn đường dành cho xe đạp khoảng đệm. Đề nghị này đã được trình bày cho Ủy Ban Cố Vấn Người Đi Xe Đạp và Khách Bộ Hành vào ngày 17 Tháng Sáu, Ủy Ban Công Trình Công Cộng Của Hội Đồng Thành Phố vào ngày 22 Tháng Sáu và cho một ủy ban phụ của Ủy Ban Người Khuyết Tật Của Thị Trưởng vào ngày 1 Tháng Bảy. Vào ngày 6 Tháng Bảy, Hội Đồng Thành Phố đã bỏ phiếu để tiếp tục với kế hoạch ban đầu là cải tiến các làn đường dành riêng cho xe đạp hiện có bằng cách lắp đặt các cột bê tông, công việc sắp tới sẽ được tiến hành. Tìm hiểu thêm thông tin tại [www.oaklandca.gov/projects/telegraph-avenue-complete-streets-redesign](http://www.oaklandca.gov/projects/telegraph-avenue-complete-streets-redesign).

Xa hơn về phía bắc trên Telegraph Ave, một khoản tài trợ của Chương Trình Nâng cấp An Toàn Đường Cao Tốc (Highway Safety Improvement Program) đang tài trợ cho việc lắp đặt các chỗ đứng chờ lên xe buýt bằng bê tông để tạo điều kiện thuận lợi cho hoạt động của xe buýt dọc theo làn đường dành riêng cho xe đạp vào năm 2020 trong khu phố Temescal.

### **Đẩy Mạnh Các Tuyến Đường Dành Cho Xe Đạp Trong Khu Phố**

Gần 14 dặm làn đường của các tuyến đường dành cho xe đạp trong khu phố (“NBR”, hay còn gọi là đại lộ dành cho xe đạp) đã được lắp đặt trên 17 tuyến phố từ Tháng Một đến Tháng Sáu, 2021. Hơn 10 dặm trong số các dặm đường này là đường dành cho xe đạp, với tất cả ngoại trừ một con phố được xây dựng bởi các dự án trải nhựa do Dự Luật KK tài trợ. Đáng chú ý nhất trong số này là việc nâng cấp NBR trên 69<sup>th</sup> Ave, San Leandro St lên International Blvd, được lắp đặt lần đầu vào năm 2012. Ngoài việc trải nhựa đường mới, dự án đã lắp đặt mới và nâng cấp các đoạn dốc lề đường ở tất cả các giao lộ (một số công trình này vẫn đang được tiến hành), các gờ giảm tốc mới và cách đều nhau hơn, và các lối băng qua đường để nhìn thấy. Xem bản đồ trung tâm cho tất cả các địa điểm.

Với việc triển khai nhanh chóng các tuyến đường của Dự Luật KK, nhu cầu về các tiêu chuẩn thiết kế phù hợp đã xuất hiện. Việc sơn các vạch đánh dấu làn đường ưu tiên xe đạp trên tuyến phố địa phương có đáp ứng

định nghĩa về NBR của chương trình xe đạp không hay có bắt buộc có các yếu tố giảm tải giao thông khác không và nếu có thì khi nào, cái gì và ở đâu? Để giúp giải đáp những thắc mắc này và những thắc mắc khác, nhân viên OakDOT đã xây dựng một hướng dẫn đưa ra các tiêu chuẩn cho NBR được xuất bản vào Tháng Sáu; vui lòng xem tại [tinyurl.com/OakDOT-NBR](http://tinyurl.com/OakDOT-NBR). Hướng dẫn này đã được hoàn thành bởi Chương trình Xe đạp & Người đi bộ (Bicycle & Pedestrian Program) của OakDOT với sự đánh giá và đóng góp quan trọng từ Ủy ban Cơ sở hạ tầng của Ủy ban Cố vấn Người đi xe đạp & Người đi bộ của Oakland và các bộ phận khác của OakDOT.

### **Lối Băng Qua Đường Lake Merritt Channel Path tại 7th St**

Một đoạn đường ngắn nhưng khá thú vị dành cho người đi xe đạp và kết nối dành cho người đi bộ qua 7<sup>th</sup> St gần Laney College đã được hoàn thành vào Tháng Sáu. Kết nối mới nằm giữa Fallon St và 5th Ave (một dãy phố rất dài) và cho phép đi lại liền mạch trên mặt phố giữa các đoạn đường hiện có dọc theo Lake Merritt Channel Path, cung cấp một giải pháp thay thế cho đường hầm dưới lòng đường dễ bị ngập lụt. Các đoạn dốc dành cho người đi xe đạp được lắp đặt kết nối trực tiếp với lối băng qua đường dễ nhìn thấy, nơi được kích hoạt bằng năng lượng mặt trời, âm thanh và nút bấm, đèn hiệu nhấp nháy nhanh hình chữ nhật được lắp đặt để cảnh báo người lái xe mô tô dừng lại khi người đi xe đạp và người đi bộ đang băng qua. Các đoạn ngắn của làn đường dành cho xe đạp hiện có trên 7<sup>th</sup> St tiếp cận lối băng qua đường đã được chuyển đổi từ khoảng đệm sang tách biệt phía sau dải phân cách bê tông. Các dải phân cách rút ngắn khoảng cách băng qua đường, giảm xung đột tiềm ẩn với người lái xe mô tô. Dự án được thực hiện bởi Sở Công Trình Công Cộng Oakland và được tài trợ bởi Dự Luật DD được cử tri phê duyệt, Quỹ Ủy Thác về Nước Sạch và Công Viên An Toàn của Oakland (Oakland Trust for Clean Water and Safe Parks).

---

### **Tóm Tắt về Đi Xe Đạp ...**

#### **Ngày Đạp Xe Đến Mọi Nơi Lần 2**

Do đại dịch COVID-19, Ngày Đạp Xe Đi Làm hàng năm đã được chuyển đổi thành Ngày Đạp Xe Đến Mọi Nơi trong hai năm. Sự kiện gần đây nhất được tổ chức vào Thứ Sáu, ngày 21 Tháng Năm, 2021. Có một số chuyến đi và sự kiện để kỷ niệm, bao gồm cả Pedal Pools từ các quận của Hội Đồng Thành Phố đến Lake Merritt Pergola, nơi Walk Oakland Bike Oakland, Bike East Bay, Higher Ground hợp tác với Scaper Bike Team và OakDOT được bố trí để chào đón những người đi xe đạp. Những món quà bao gồm túi, bản đồ xe đạp, bộ công cụ vá xăm và nhãn dán đã được phân phát cho những người đi đạp xe tại Hồ và tại các chi nhánh của Thư Viện Cộng Đồng Oakland. Xem các bức ảnh chân dung tuyệt đẹp từ sự kiện của nhiếp ảnh gia Malcolm Wallace tại [malcolmwallacephotography.pixieset.com/biketoanywhere2021](http://malcolmwallacephotography.pixieset.com/biketoanywhere2021).

#### **Thêm Nhiều Giá Để Xe Đạp được Lắp đặt**

Tính đến ngày 30 Tháng Sáu, 2021, đã có 11,518 giá để xe đạp công cộng được lắp đặt ở Oakland. Từ Tháng Một đến Tháng Sáu, 298 giá để xe đạp đã được lắp đặt. Trong số những giá để xe đạp mới này, 194 giá được tài trợ bởi khoản trợ cấp của Đạo Luật Phát Triển Giao Thông, Điều 3 cho Giai Đoạn 14 của Chương Trình CityRacks của Oakland, 50 giá đã được lắp đặt như một phần của các dự án phát triển tư nhân và 54 giá là giá đỡ hiện có được di dời như một phần của dự án lát đường/tách riêng đường dành cho xe đạp Telegraph Ave ở Temescal. Thực hiện kiểm tra địa điểm tại 25 địa điểm khác với 90 giá để xe đạp đang chờ lắp đặt, 68 trong số đó ở phía đông của hồ. Yêu cầu giá để xe đạp tại [oaklandbikes.info/bikerack](http://oaklandbikes.info/bikerack).

#### **Thư Viện Xe Đạp Điện Hàng Triệu Đô-la**

Vào Tháng Sáu, OakDOT đã được trao \$1,000,000 để tạo ra một thư viện Xe đạp điện (E-bike), một ý tưởng được đề xuất trong quá trình tiếp ngoại cộng đồng cho Kế Hoạch Xe Đạp 2019. Thành phố đã được nghe rằng mọi người muốn có một chương trình chia sẻ Xe đạp điện cung cấp nhiều loại xe đạp khác nhau, cho phép người đi xe đạp trong khoảng thời gian dài hơn chương trình chia sẻ xe đạp hiện tại và điều đó đã giúp hỗ trợ các cửa hàng xe đạp địa phương và các chương trình xe đạp. OakDOT đã sử dụng ý kiến đóng góp này để

đăng ký chương trình tài trợ “Phiếu Tùy Chọn Di Chuyển Sạch” (Clean Mobility Options Voucher) của CALSTART, một tổ chức phi lợi nhuận quốc gia tập trung vào giao thông sạch.

Thư viện sẽ bao gồm 500 xe đạp điện, bao gồm xe đạp chở hàng, xe đạp thích ứng cho người khuyết tật và xe scooter chạy điện. Xe đạp sẽ được lấy ra trực tuyến và người dùng sẽ nhận xe từ một nhà cung cấp dịch vụ cho thuê tham gia (cửa hàng xe đạp địa phương hoặc chương trình liên quan đến xe đạp) ở Tây Oakland, Chinatown, Fruitvale hoặc Đông Oakland. Người dùng sẽ có thể giữ chiếc xe đạp đó trong một khoảng thời gian tương tự như một cuốn sách thư viện và sau đó trả lại cho nhà cung cấp dịch vụ địa phương. Các nhà cung cấp dịch vụ này cũng sẽ phù hợp với từng người đạp xe của họ và đảm bảo xe đạp hoạt động tốt. Thư viện nhằm mục đích cung cấp dịch vụ cho thuê xe đạp với chi phí thấp, và chi phí rất thấp cho những cư dân Oakland có thu nhập thấp. Một nhà cung cấp dịch vụ hậu cần, GRID Alternatives Bay Area, sẽ mua, lưu trữ và giao xe đạp và dự kiến bắt đầu vào đầu năm 2022.

### **Bản Đồ Đường Đi Xe Đạp Oakland Hàng Năm Lần Thứ 12**

Ấn bản hàng năm lần thứ 12 của Bản Đồ Đường Đi Xe Đạp của Oakland phát hành vào Tháng Năm, 2021. Bản đồ hiển thị các đường xe đạp ở Oakland và ở một số khu vực của các thành phố lân cận, biểu thị chúng theo từng loại đường xe đạp (làn đường, lối đi, v.v.). Hãy nhận một chiếc xe đạp tại cửa hàng xe đạp ở Oakland hoặc Thư Viện Chi Nhánh Oakland (gọi điện trước để xác nhận tình trạng sẵn có, [oaklandlibrary.org/using-library/locations-hours](http://oaklandlibrary.org/using-library/locations-hours)), gửi email tới [bikeped@oaklandca.gov](mailto:bikeped@oaklandca.gov) để nhận một bản sao qua đường bưu điện, hoặc tải xuống tại [tinyurl.com/OaklandBikeMap2021](http://tinyurl.com/OaklandBikeMap2021).

### **Dự Án Phản Ứng Nhanh Cho Người Đi Bộ/Xe Đạp Trên Toàn Thành Phố**

Một khoản trợ cấp từ Ủy Ban Giao Thông Quận Alameda tương ứng với \$75,000 trong quỹ thuế bán hàng Dự Luật B tại địa phương cho phép Thành Phố thiết kế và xây dựng các công trình cải tiến an toàn quan trọng tại sáu địa điểm. Một trong số đó là nâng cấp làn đường dành cho xe đạp khoảng đêm thành làn đường dành cho xe đạp riêng biệt dọc theo hướng tây Embarcadero từ Embarcadero Bridge đến Oak St. Để biết thêm thông tin, hãy truy cập [www.oaklandca.gov/projects/citywide-bicycle-pedestrian-rapid-response-enhancements-project](http://www.oaklandca.gov/projects/citywide-bicycle-pedestrian-rapid-response-enhancements-project).

---

### **Thiết Lập Kỷ Lục 35 Triệu Đô-la cho Cơ Sở Hạ Tầng Dành Cho Xe Đạp**

Từ Tháng Một đến Tháng Sáu, 2021, OakDOT đã được trao \$34,783,754 tiền trợ cấp cạnh tranh của khu vực/tiểu bang để tài trợ cho cơ sở hạ tầng mới dành cho xe đạp. Vào Tháng Hai, OakDOT đã nhận được \$31,449,000 tiền trợ cấp của Chương Trình Giao Thông Tích Cực (Active Transportation Program, ATP) cho hai dự án: **Dự Án Các Tuyến Đường Dành Cho Xe Đạp Trong Khu Phố Đông Oakland (East Oakland Neighborhood Bike Routes Project)**, [www.oaklandca.gov/projects/east-oakland-neighborhood-bike-routes](http://www.oaklandca.gov/projects/east-oakland-neighborhood-bike-routes), sáu dặm đường dành cho xe đạp trong khu phố tại East Oakland trên bốn đường hành lang, và **Dự Án Kết Nối 7<sup>th</sup> Street (7<sup>th</sup> Street Connection Project)**, [www.oaklandca.gov/projects/7th-street-connection](http://www.oaklandca.gov/projects/7th-street-connection), sẽ mở rộng đường dành cho xe đạp ở phía đông 7th St từ Mandela Pkwy đến trung tâm thành phố.

Hai dự án đã nhận được 1 triệu đô la mỗi dự án từ chương trình trợ cấp Khẩn Cấp Di Chuyển An Toàn và Liên Mạch trong khu vực để giúp xây dựng các dự án được tài trợ một phần sau đây: **Phân đoạn II của East Bay Greenway**, [www.oaklandca.gov/projects/east-bay-greenway-phase-2](http://www.oaklandca.gov/projects/east-bay-greenway-phase-2), một con đường đa dụng tiếp giáp với San Leandro St từ Seminary Ave đến 69<sup>th</sup> Ave, và các làn đường dành cho xe đạp trên San Leandro St giữa 69<sup>th</sup> đến 75<sup>th</sup> Ave (kết nối với phân đoạn East Bay Greenway ban đầu từ 75<sup>th</sup> đến 85<sup>th</sup> Ave được lắp đặt vào năm 2016); và **Dự Án An Toàn 14<sup>th</sup> St (14<sup>th</sup> St Safety Project)**, [www.oaklandca.gov/projects/14th-street](http://www.oaklandca.gov/projects/14th-street), một con đường dành riêng cho xe đạp giữa Brush St và Oak St.

Thành phố đã được trao 1 triệu đô la từ chương trình Tùy Chọn Di Chuyển Sạch CALSTART để tạo **Thư Viện Cho Mượn Xe Đạp Điện** (xem *Tóm Tắt về Xe Đạp*), \$184,754 từ Dự Án Công Bằng Giao Thông Bền Vững (Sustainable Transportation Equity Project, STEP) để tài trợ cho chương trình **Tiếp Ngoại Bền Vững của Đông Oakland đối với Nghiên Cứu Đường Bờ Biển MLK (East Oakland Sustainable Access to MLK Shoreline Study)**, và \$75,000 từ Ủy Ban Giao Thông Quận Alameda để tài trợ cho Dự Án Nâng cấp Phản Ứng Nhanh cho Xe Đạp/ Người Đi Bộ Trên Toàn Thành Phố (**Bicycle/Pedestrian Rapid Response Enhancements Project**), một dự án đã được hoàn thành vào Tháng Sáu (xem *Tóm Tắt về Xe Đạp*). Ngoài ra, OakDOT đã thiết lập \$75,000 trong Điều 3 của Đạo Luật Phát Triển Giao Thông California (Transportation Development Act, TDA) để tài trợ cho **Giai Đoạn 15 của Chương Trình Bãi Đậu Xe Đạp CityRacks**.

### **Xin cảm ơn Wlad! Xin Chào Mừng Fred!**

OakDOT chào tạm biệt Wlad Wlassowsky, một người khổng lồ trong lĩnh vực giao thông của Oakland, người đã nghỉ hưu vào Tháng Ba sau 39 năm phục vụ công chúng, trong đó 31 năm là ở Thành Phố Oakland. Wlad từng là Giám Đốc Ban Giao Thông từ năm 2003 và khi OakDOT được thành lập, ông giữ chức vụ Trợ Lý Giám Đốc và Kỹ Sư Thành Phố đầu tiên. Ngoài việc có quá nhiều các dự án đáng chú ý để liệt kê, những đóng góp của Wlad còn bao gồm tích hợp kỹ thuật giao thông và quy hoạch giao thông; phát triển một chương trình thực tập để giới thiệu học sinh trung học địa phương với dịch vụ công và kỹ thuật; ra mắt bộ phận mới; và thể chế hóa sự công bằng trong tầm nhìn và các hoạt động hàng ngày của OakDOT. Là một cư dân lâu năm ở Oakland với tình yêu sâu sắc dành cho Thành Phố, Wlad được đánh giá cao về sự chuyên nghiệp, chân thành khi lắng nghe người khác, sự bình tĩnh khi mọi việc trở nên khó khăn và sự hào phóng trong việc khiến mọi người thoải mái. Trong suốt nhiệm kỳ của mình, ông đã đóng vai trò lãnh đạo mạnh mẽ cho giao thông tích cực thông qua kinh nghiệm của chính mình về những niềm vui và thách thức khi đi xe đạp và đi bộ ở Oakland. Dưới sự giám sát của Wlad, mạng lưới đường dành cho người đi xe đạp đã tăng từ 73 đến 183 dặm. Xin cảm ơn Wlad và chúng tôi hẹn gặp ngài trên khắp các con đường dành cho xe đạp của Oakland.

OakDOT rất vui mừng chào đón Fred Kelley với tư cách là Trợ Lý Giám Đốc mới của sở giao thông. Fred mang theo 25 năm kinh nghiệm của mình đến OakDOT, chức vụ gần đây nhất là Giám Đốc Ban Giao Thông của Thành Phố Hayward, nơi ông chịu trách nhiệm về nhiều dịch vụ tương tự mà OakDOT cung cấp. Xin Chào Mừng Fred!

### **Tiếp tục Phổ biến Kiến thức**

Từ Tháng Một đến Tháng Sáu, Bike East Bay đã tổ chức bốn lớp học kỹ năng đi xe đạp đường phố với tổng số 83 người tham dự. Các lớp học này có thể thực hiện được là nhờ vào khoản trợ cấp của Thành Phố Oakland từ quỹ Điều 3 Đạo Luật Phát Triển Giao Thông, một phần của thuế bán hàng tiểu bang dành riêng cho các dự án xe đạp và người đi bộ. Để biết lịch trình các lớp học trong tương lai, vui lòng truy cập [bikeeastbay.org/UC101](http://bikeeastbay.org/UC101). Vào Tháng Ba, Thành Phố bắt đầu hợp tác với tổ chức phi lợi nhuận Cycles of Change để tiến hành Chương Trình Tiếp Ngoại Giao Thông Tích Cực San Antonio (San Antonio Active Transportation Outreach Program). Chương trình sẽ phổ biến kiến thức và hướng dẫn các cư dân trong khu vực về cách đi xe đạp, đi bộ và sử dụng phương tiện công cộng một cách an toàn như những cách đi lại thuận tiện và có giá cả phải chăng. Các dịch vụ sẽ tập trung vào những cư dân của một dự án phát triển gia cư mới mở ở khu vực San Antonio, nơi có 26 căn nhà dành cho người thu nhập thấp, năm căn nhà dành cho người vô gia cư và năm căn nhà dành cho những cá nhân trong Chương trình Cơ Hội Nhà Ở dành cho Người Nhiễm AIDS (Housing Opportunities for Persons With AIDS, HOPWA). Chương trình được tài trợ bởi một khoản trợ cấp từ Chương Trình Cộng Đồng Bền Vững Gia Cư Giá Cả Phải Chăng (Affordable Housing Sustainable Communities Program) và sẽ là mô hình cho những nỗ lực tương tự trong tương lai.

Vào Tháng Năm và Tháng Sáu, Thư Viện Cộng Đồng Oakland (Oakland Public Library, OPL) đã tiến hành các Chương Trình Earn-a-Bike dành cho thanh thiếu niên tại các chi nhánh thư viện 81st Ave và Martin Luther King Jr. Để nhận được một chiếc xe đạp, trẻ có thể trang trí và viết về một chiếc xe đạp, sáng tác một câu chuyện liên quan đến xe đạp hoặc làm một video về chủ đề xe đạp. Ba mươi chiếc xe đạp đã được trao tặng,



tất cả đều được quyên góp, phần lớn là do Bay Area Bicycle Rescue tài trợ (một tổ chức phi lợi nhuận có trụ sở tại Oakland, [www.baybikerescue.com](http://www.baybikerescue.com)). Vào Tháng Năm, nhân viên OPL đã mang điểm sửa xe đạp lưu động của họ đến Lion's Creek Crossing, đã sửa bảy chiếc xe đạp và đạp xe cùng cư dân đến điểm đậu xe Coliseum BART để tham gia Ngày Đạp Xe Gia Đình (Family Bike Day) và lớp học đạp xe an toàn của Bike East Bay. Cũng trong Tháng Năm, các dịch vụ sửa chữa đã khởi động lại một cách không chính thức tại Chi Nhánh 81<sup>st</sup> Ave, với sự khởi động lại chính thức của Bike Fix-It Clinic trước đại dịch vào chiều Thứ Sáu ngày 25 Tháng Sáu. Các hoạt động của OPL đã có thể thực hiện được, một phần nhờ các công cụ cơ khí xe đạp và một chiếc xe đạp chở hàng Xtracycle được mua bằng nguồn tài trợ từ OakDOT.

## NGUỒN TRỢ GIÚP

Gợi ý Địa Điểm Đặt Giá Để Xe Đạp

- Truy cập [oaklandbikes.info/bikerack](http://oaklandbikes.info/bikerack) để xem lại hướng dẫn và yêu cầu giá để xe đạp.

Bản Đồ Trực Tuyến Chính

- Tình Trạng Triển Khai Kế Hoạch Xe Đạp: [arcg.is/1PfvC1](http://arcg.is/1PfvC1)
- Kế Hoạch Lát Đường Ba Năm: [www.oaklandca.gov/resources/2019-paving-plan](http://www.oaklandca.gov/resources/2019-paving-plan)

Trung Tâm Liên Lạc Qua Điện Thoại OAK311

Qua điện thoại: 311 (510-615-5566 bên ngoài Oakland) | trực tuyến: [311.oaklandca.gov](http://311.oaklandca.gov) | di động: OAK 311 (app). Vui lòng báo cáo:

- kính/thủy tinh trên đường, ổ gà, tấm lưới chắn cống rãnh không an toàn, hoặc các chướng ngại vật khác
- đèn tín hiệu giao thông bị hư
- xe đạp bỏ không và cần lấy ra khỏi giá để xe đạp, các biển báo và/hoặc cột đồng hồ tính giờ
- bất kỳ vấn đề nào liên quan đến giao thông (sẽ được chuyển cho tổ chức thích hợp)

Ủy Ban Cố Vấn Người Đi Xe Đạp và Người Đi Bộ của Oakland (BPAC)

- Các buổi họp diễn ra vào ngày thứ Năm của tuần thứ 3 trong tháng và được tổ chức công khai. Tìm hiểu thêm thông tin tại [oaklandbikes.info/bpac](http://oaklandbikes.info/bpac).

Liên Hệ Triển Khai Kế Hoạch Xe Đạp

- Jennifer Stanley, Nhân Viên Quy Hoạch Giao Thông III
- Pierre Gerard Nhân Viên Quy Hoạch Giao Thông I

Các dự án được trình bày trong bản tin này được tài trợ toàn bộ hoặc một phần bởi phần dành cho Oakland trong thuế doanh thu giao thông toàn quận đã được các cử tri phê chuẩn. Năm phần trăm quỹ Dự Luật B và 8% quỹ Dự Luật BB được dành riêng cho các dự án và chương trình xe đạp/người đi bộ trên toàn quận. Để tìm hiểu thêm thông tin, vui lòng truy cập website [www.oaklandca.gov/topics/measure-b-bb-and-vehicle-registration-funds](http://www.oaklandca.gov/topics/measure-b-bb-and-vehicle-registration-funds).